



# FIVE

Battery  
Monolight

**Руководство  
пользователя**





# FIVE

## Содержание

Введение	4
Характеристики FIVE	5
До начала использования	7
Общие сведения о пользователе и безопасности	7
Панель управления – меню панели инструментов	17
Настройка режима вспышки	19
Светодиодная лампа-пилот дневного света	20
Функции меню	22
Замена импульсной лампы	25
Устранение неисправностей	26
Техобслуживание	29
Технические данные	31
Юридическая информация	36
Декларация о соответствии для США и Канады	38



## **Уважаемый фотограф!**

**Спасибо за покупку компактной аккумуляторной вспышки Elinchrom FIVE. Все продукты Elinchrom производятся с использованием самых передовых технологий.**

**Тщательно отобранные компоненты используются для обеспечения наивысшего качества, и оборудование проходит многочисленные испытания во время и после изготовления. Мы верим, что это позволит ему надежно служить вам в течение многих лет.**

**Внимательно прочитайте инструкцию перед эксплуатацией устройства для вашей безопасности и использования многочисленных функций с максимальной отдачей.**

**Ваша команда Elinchrom**



# Введение

В данном руководстве могут быть представлены изображения продуктов с аксессуарами, которые не входят в комплекты или продаются отдельно. Конфигурации комплектов и отдельных устройств Elinchrom могут изменяться без уведомления и могут отличаться в других странах.

Актуальные конфигурации см. на [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)

Для получения дополнительной информации, обновлений, новостей и последней информации о системе Elinchrom регулярно посещайте веб сайт Elinchrom. Самые актуальные руководства пользователя и технические спецификации можно скачать в разделе «Поддержка».

Технические данные, характеристики и функции вспышек Elinchrom, аксессуаров и системы Skyport могут изменяться без уведомления. Указанные значения могут отличаться из-за допусков компонентов или измерительных приборов.

Технические данные могут изменяться. Отсутствие опечаток не гарантируется.

Сохраните это руководство пользователя для дальнейшей информации и справки.



# Характеристики FIVE

Устройство Five работает в режимах «Ручной», «Движение», HSS и TTL. Режим TTL (измерение через объектив) позволяет получить доступ к полностью автоматическим настройкам экспозиции в соответствии с возможностями вашей цифровой камеры. Если вы хотите работать в ручном режиме или комбинировать оба режима, устройство позволяет сохранить параметры экспозиции TTL в качестве отправной точки при переходе в ручной режим. Устройство поддерживает дистанционное радиоуправление Skyport и HSS. При низком заряде можно использовать более короткие вспышки.

## Характеристики:

- Максимальная выходная мощность 522 Дж/Вт-с в режиме «Ручной» и TTL
- Диапазон мощности для 7 ступеней диафрагмы.
- Режим «Движение» для оптимизации продолжительности вспышки.
- Двухцветный светодиод моделирует мощность лампы в 40 уровнях регулировки.
- HSS и TTL поддерживаются Transmitter PRO при условии установки последней версии встроенного программного обеспечения.
- Особый цвет группы виден на подсвеченных боковых логотипах Elinchrom.



- USB-разъем для обновлений встроенного ПО и 3,5-мм разъем
- синхронизации.
- Встроенная функция WLAN для обновления модуля IOT и будущих опций
- Разъем USB-C для подзарядки и обновления встроенного ПО
- Литий-ионный аккумулятор FIVE. Емкость: 82,08 Вт-ч/14,4 В постоянного тока
- Встроенный Bluetooth® для приложения для смартфона (\*доступно для IOS)
- Стандартное крепление Elinchrom для аксессуаров.
- Стержень зонта 7/8 мм.
- Новый эргономичный дизайн с большим цветным LCD-дисплеем.

### **Режим Elinchrom TTL**

- Диапазон мощности вспышки для 7 ступеней диафрагмы.
- TTL +/- – 3 ступени диафрагмы, регулируемые с шагом 1/3.
- Светодиодная лампа-пилот с 40 ступенями мощности.
- Совместимость с Canon, Nikon, Fujifilm, Sony, Olympus/Panasonic и Pentax.



## **Ручной режим**

- Совместимость со всеми передатчиками Skyport.
- Мощность вспышки с шагом 1/10 степени диафрагмы.
- Сохраняет мощность TTL в качестве отправной точки для ручного режима.

## **До начала использования**

### **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

- Вспышки являются мощными источниками света. Помните об опасности или неудобстве, которые они могут представлять для некоторых взрослых и детей.
- По возможности держите вспышки в недоступном для посторонних лиц месте.
- Храните вспышки в недоступном для детей месте!
- В соответствии с правилами техники безопасности обращаем ваше внимание на то, что электронные вспышки не предназначены для использования в экстремальных условиях вне помещений, во влажных или запыленных средах и не должны использоваться после воздействия резких перепадов температуры, вызывающих образование конденсата. Класс влагозащиты соответствует нормам IP20.
- Не используйте без разрешения в зонах с ограниченным доступом (например, в больницах, лабораториях и т.д.).



- Не используйте вблизи легковоспламеняющихся и взрывоопасных материалов. Держитесь на расстоянии не менее 1 метра от любого объекта.
- Никогда не используйте без предупреждения вспышку, когда она направлена в глаза человеку. Использование с близкого расстояния может оказать негативное влияние на зрение.
- Температура окружающей среды во время работы устройства: мин.  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) до макс.  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $95\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Температура хранения: от  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ .  
Заряжайте устройство только при температуре от  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Во вспышке есть высокое напряжение и могут возникать большие токи, поэтому при обращении с устройством соблюдайте все обычные меры предосторожности.
- Не включайте прибор без установленной и работающей импульсной лампы из-за высокого напряжения на оголенных клеммах!
- Системы вспышек накапливают электрическую энергию в конденсаторах при помощи создания высокого напряжения.
- Устройства могут сохранять внутренний заряд в течение значительного времени, даже если они отключены от аккумулятора. Внутренние неисправные зарядные конденсаторы могут взорваться во время работы устройства, поэтому





никогда не включайте вспышку, если она неисправна.

- В целях безопасности никогда не открывайте и не разбирайте вспышки. Только авторизованный сервисный инженер может вскрывать или пытаться отремонтировать это устройство.
- Всегда выключайте вспышку перед заменой аксессуаров.
- Устройство, импульсная лампа и аксессуары могут сильно нагреваться во время использования и оставаться горячими после использования! Чтобы избежать травм, используйте изоляционную ткань при работе со вспышкой или подождите, пока ее детали остынут. Избегайте попадания на вспышку прямых солнечных лучей, которые могут нагреть ее и повлиять на эффективность работы фотоэлемента. Защищайте вспышку при использовании во влажных условиях, но обеспечьте вентиляцию для охлаждения!
- Ни в коем случае нельзя вставлять какие-либо предметы в вентиляционные отверстия.
- Используйте только оригинальные аксессуары Elinchrom. Поврежденные кабели, стеклянные колпаки и корпуса должны немедленно заменяться сервисной службой.



## **БЕЗОПАСНОСТЬ АККУМУЛЯТОРА И ПРИМЕЧАНИЕ О ЗАРЯДКЕ**

### **ВАЖНО! ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

не используйте аккумулятор ни для каких других целей, кроме указанных!

- Для подзарядки аккумулятора FIVE рекомендуется использовать настенное зарядное устройство Elinchrom 65W USB-C Wall Charger. Если операция подзарядки не завершается даже по истечении указанного времени подзарядки, немедленно прекратите дальнейшую подзарядку и отсоедините зарядное устройство.
- Если внешний аккумулятор издает запахи, нагревается, деформируется или каким-либо образом выглядит ненормально во время использования, зарядки или хранения, немедленно отсоедините зарядное устройство и прекратите использование вспышки.
- После использования подзаряжайте FIVE. Храните устройство только с заряженным аккумулятором!
- Если FIVE используется нечасто, перезаряжайте устройство не реже, чем раз в три месяца, чтобы не повредить литий-ионные элементы в результате глубокого разряда.
- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, холода или влажности во избежание повреждений.



## **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕИСПРАВНЫЙ, ЯВНО ПОВРЕЖДЕННЫЙ ИЛИ ДЕФОРМИРОВАННЫЙ АККУМУЛЯТОР!**

### **ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ, ХИМИЧЕСКАЯ И МЕХАНИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ**

- Не разбирайте, не открывайте и не модифицируйте аккумулятор.
- Не перевозите и не храните аккумулятор вместе с металлическими предметами, такими как ожерелья, шпильки и т.д.
- Не протыкайте аккумулятор гвоздями или другими острыми предметами, не ударяйте по нему молотком и не вставляйте на него.
- Не ударяйте и не бросайте аккумулятор.
- Если аккумулятор потек и электролит попал в глаза, не трите их. Вместо этого промойте глаза чистой проточной водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. В противном случае возможны травмы глаз.
- Храните аккумулятор в месте, недоступном для детей.
- Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или контейнер под давлением.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ФОТОСЕНСИБИЛИЗАЦИЯ, ЭПИЛЕПСИЯ, ПРИПАДКИ**

У очень небольшого процента людей могут возникать эпилептические припадки или потеря сознания при воздействии определенных световых паттернов или мигающих огней. Эти состояния могут спровоцировать ранее невыявленные эпилептические симптомы или припадки у лиц, у которых в анамнезе не было припадков или эпилепсии. Если у вас или у кого-либо из членов вашей семьи возникают эпилептические припадки или судороги любого рода, проконсультируйтесь с врачом перед использованием устройства EL.

**НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ** использование и проконсультируйтесь с врачом, прежде чем возобновить использование вашего устройства EL, если вы или любой другой человек испытываете какие-либо из следующих проблем со здоровьем или следующие симптомы:

- головокружение;
- подергивания глаз или мышц;
- дезориентация;
- любое непроизвольное движение;
- измененное зрение;
- потеря сознания;
- судороги или конвульсии.



## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ**

**ВНИМАНИЕ! ЗАЩИТИТЕ** Батарейный блок ОТ ВЛАЖНОСТИ!

Этот продукт предназначен для использования в сухой среде и не должен соприкасаться с водой или пылью. Во влажных условиях поместите в чехол или иным образом защитите устройство. Не погружайте устройство FIVE в пресную или соленую воду и не допускайте его намокания. Класс защиты соответствует нормам IP20.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕМПЕРАТУРОЙ**

Во избежание перегрева нельзя накрывать устройство в режиме зарядки или при обычном использовании! Не используйте и не оставляйте устройство рядом с источником тепла (60 °C или выше), например, рядом с открытым огнем, обогревателем или под прямыми солнечными лучами.

Если устройство FIVE находилось в очень холодных условиях, внезапное воздействие теплого или влажного воздуха может привести к конденсации влаги в устройстве и его поломке.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ ИМПУЛЬСНЫХ ЛАМП И ЛАМП-ПИЛОТОВ**

- Импульсные лампы и светодиодные лампы с



отражателями могут сильно нагреваться во время использования и оставаться горячими после использования!

- Никогда не прикасайтесь к импульсной лампе и не меняйте ее до тех пор, пока устройство не остынет и не будет отсоединено от аккумулятора.
- Не используйте с близкого расстояния вспышку, направленную в сторону человека.
- Не смотрите на яркую светодиодную лампу-пилот.
- Не используйте вблизи легковоспламеняющихся/ взрывоопасных материалов.

### Инструкция по эксплуатации

- FIVE - это батарейный монолайт, используйте только оригинальные литий-ионные аккумуляторы FIVE. Для зарядки аккумуляторов FIVE рекомендуется всегда использовать настенное зарядное устройство Elinchrom 65W USB-C Wall Charger.
- Вставьте аккумулятор под устройство и убедитесь, что он хорошо размещен.
- **ВКЛЮЧИТЕ** устройство.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать устройство, не сняв сначала черный защитный колпачок.





- Следуйте инструкциям по установке аксессуаров.
- См. характеристики и функции FIVE на следующих страницах.

### **Зарядка/сетевое зарядное устройство с USB-C мощностью 65 Вт**

Для зарядки встроенного ионно-литиевого аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство USB-C Elinchrom 65W.

- Время перезарядки: Приблизительно 1ч35 мин. до 100%, когда аккумулятор подключен к устройству.
- Емкость аккумулятора мин./макс. мощность: примерно 14'600/450 вспышек на полностью заряженный аккумулятор.
- Заряжайте устройство только при температуре от 0 °C до 35 °C.
- Зарядите литий-ионный аккумулятор перед тем, как поместить устройство на хранение.
- Если устройство редко используется, заряжайте его не реже, чем раз в 3 месяца.



## Литий-ионный аккумулятор FIVE

USB-C для  
подзарядки  
аккумулятора

Уровень  
заряда  
батареи



Кнопка  
отсоединения  
батареи

### Установка аксессуаров

- Всегда выключайте устройство перед присоединением аксессуаров.
- Установите вспышку на штатив и зафиксируйте предохранительный винт.
- Переместите фиксирующую ручку (в верхней части устройства) байонета отражателя в положение «ОТКРЫТО».
- Вставьте аксессуар и поверните его по часовой стрелке, пока не услышите щелчок.
- Переместите фиксирующую ручку (в верхней части устройства) байонета отражателя в положение «ЗАКРЫТО».
- Проверьте, правильно ли установлен отражатель.

Используйте только оригинальные аксессуары и отражатели Elinchrom. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные аксессуарами и





отражателями третьих сторон.

## Панель управления

1. Подставка для зонта 7/8 мм

2. Цветной LCD-дисплей с диагональю 4 дюйма

3. Кнопка «Избранное», настраивает конкретную функцию устройства для быстрого доступа

4. Кнопка лампы-пилота: короткое нажатие (вкл./выкл.)/долгое нажатие (доступ к меню)

5. Кнопка навигации по меню (вправо/выход), кнопка навигации по меню (влево/назад) или увеличение мощности на 1 диафрагму

6. Кнопка прокрутки многофункциональная (тест вспышки, питание, навигация)

7. Кнопка навигации по меню (влево/назад) или уменьшение мощности на 1 диафрагму

8. Доступ к меню

9. Вкл./выкл. (красная подсветка указывает на режим ожидания)

10. Фотоэлемент





## Входы FIVE (нижняя поверхность)

1. Разъем синхронизации под штекер 3,5 мм
2. USB-C



## ПАНЕЛЬ ДИСПЛЕЯ – ПАНЕЛЬ ИНСТРУМЕНТОВ

На главной панели отображается важная информация о настройках. Цвета верхней полосы соответствуют номеру группы:

Синий для группы 1

Желтый для группы 2

Красный для группы 3

зеленый для группы 4.



Цвет конкретной группы отображается на подсвеченных боковых логотипах Elinchrom и на дисплее.

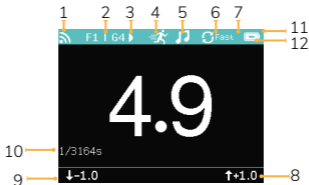
В настройках «Дополнительно» можно переключаться между черным и белым цветом фона меню.

## ИНФОРМАЦИЯ НА ПАНЕЛИ ИНСТРУМЕНТОВ

Неактивные настройки не отображаются на панели инструментов. Например, если лампа-пилот выключена,



ее символ не показывается на панели инструментов.



1. Синхронизация Skuport
2. Частотный канал и номер группы Skuport
3. Состояние фотоэлемента
4. Режим «Движение» (быстрые вспышки во всем диапазоне мощностей)
5. Сигнал готовности
6. Быстрый режим (быстрая перезарядка)
7. Состояние светодиодной лампы-пилота
8. Увеличение мощности вспышки на 1 диафрагму
9. Уменьшение мощности вспышки на 1 диафрагму
10. Значение длительности вспышки. Параметр длительности вспышки отображается только при нормальной выдержке x-супс (1/125 или 1/250 с, в зависимости от камеры).
11. Цвет в верхней полосе указывает на группу
12. Состояние батареи

## РЕЖИМ TTL

Режим TTL (измерение через объектив) позволяет получить доступ к полностью автоматическим настройкам экспозиции в соответствии с дистанцией, измеренной вашей цифровой камерой. Значения TTL автоматически сохраняются при переходе в



ручной режим. Для работы устройства в режиме TTL используйте радиопульт Transmitter Pro и активируйте функцию TTL.

## **ОБНОВЛЕНИЕ ВСТРОЕННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ**

Функциональность постоянно расширяется и улучшается, всегда используйте последнюю версию встроенного ПО для Transmitter Pro и вспышки FIVE.

## **СВЕТОДИОДНАЯ ЛАМПА-ПИЛОТ**

Доступ к настройкам лампы-пилота осуществляется с помощью специальной кнопки лампы-пилота.

### **ДОСТУП К МЕНЮ СВЕТОДИОДНОЙ ЛАМПЫ/ЛАМПЫ-ПИЛОТА**

- Короткое нажатие на кнопку лампы-пилота включает светодиодную лампу компактной вспышки FIVE.
- Длительное нажатие на кнопку лампы-пилота открывает меню настройки лампы-пилота.

## **ОСОБЕННОСТИ МЕНЮ СВЕТОДИОДНОЙ ЛАМПЫ-ПИЛОТА**

Войдите в меню настройки лампы-пилота долгим нажатием на кнопку лампы-пилота. Вы можете напрямую регулировать мощность лампы-пилота, поворачивая кнопку прокрутки. Для выхода из меню



нажмите кнопку «вправо».

## **НАСТРОЙКИ СВЕТОДИОДНОЙ ЛАМПЫ-ПИЛОТА**

Для доступа к режиму лампы-пилота «проп./свободно», VFC (визуальное управление вспышкой) и «таймер лампы-пилота» нажмите кнопку «влево». С помощью кнопки прокрутки перейдите (поворотом) к функции, которую вы хотите изменить. Теперь нажмите кнопку прокрутки, чтобы активировать опцию, выберите (повернув) опцию и нажмите для подтверждения.



ОПЦИИ МЕНЮ		ОПИСАНИЕ	ИНСТРУКЦИИ
Режим		Выберите свободный и пропорциональный режим лампы-пилота.	Кратко нажмите на левую кнопку, измените и подтвердите с помощью кнопки прокрутки
	Свободный	Значение мощности лампы-пилота не зависит от значения мощности вспышки.	Используйте кнопку прокрутки, чтобы установить значение, настройка будет сохранена автоматически.  Чтобы изменить настройки здесь, нажмите левую кнопку и войдите в меню параметров.
	Пропорциональный	Значение мощности лампы-пилота изменяется в зависимости от значений мощности вспышки.	
VFC	вкл./выкл.	Визуальное подтверждение вспышки.	
Таймер	вкл./выкл.	Лампа-пилот гаснет по истечении времени, установленного значением таймера.	
	Значение таймера	Таймер лампы-пилота, в сек.	



## РАДИОФУНКЦИИ И ИХ НАСТРОЙКА

Устройство Elinchrom FIVE поддерживает Transmitter PRO. Убедитесь, что и на устройстве, и на Transmitter Pro установлена последняя версия встроенного ПО.

### SKYPORT

Вы можете выбрать, в какой группе и с какой частотой вы хотели бы работать. Измените настройки группы, чтобы лучше управлять, например, соотношением основного

источника света и вспомогательных источников цвета. Изменяйте частотный канал, чтобы избежать помех.

RADIO SETUP		
Radio	Mode	Normal
	Group	4
Flash	Frequency	2
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

### НАСТРОЙКА РЕЖИМА ВСПЫШКИ

#### «ДВИЖЕНИЕ»

Когда активирован режим «Движение», устройство устанавливает быструю оптимизированную продолжительность вспышки, чтобы сделать снимок движущегося объекта.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Flash mode	Action
	Recycl. time	Fast
Flash	Flash before	Yes
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

### ВРЕМЯ ПЕРЕЗАРЯДКИ

Меню режима вспышки позволяет выбрать время



перезарядки: «быстрое» или «по умолчанию».

## ВСПЫШКА ДО ГОТОВНОСТИ

Если активирована вспышка до готовности, вспышка может быть активирована до того, как она перезарядится на 100 %.

В отключенном состоянии вспышка будет срабатывать только при 100% зарядке для точной экспозиции при любом уровне мощности.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ

В меню «ДОПОЛНИТЕЛЬНО» содержатся индивидуальные программируемые настройки устройства:

Автоматический переход в режим ожидания, автоматическое выключение, автоматическое включение (включение устройства, звуковой сигнал готовности, щелчок клавиатуры и черный или белый фон). С помощью кнопки «Избранное» можно настроить быстрый доступ к конкретной функции устройства. Боковые EL-логотипы с подсветкой могут отображать цвет группы или быть белыми, а также могут быть затемнены или отключены.

EXTRAS SETUP		
Radio	Auto stand-by	off
	Auto-off	59
Flash	Auto-on	Yes
	Favorite-K	Flash mode
Photocell	EL logo mode	High on ready
	EL logo Color	Group color
Extras	Ready tone	12
	Ready volume	DelMax
Info	Error volume	Default
	BACK	SELECT





## ИНФОРМАЦИЯ

В разделе «Информация» вы можете увидеть понятное название устройства и ряд текущих статистических данных об использовании, таких как срок службы устройства и срок использования импульсной лампы.

SETUP MENU		
Radio	Friendly name	FIVE
	Firmware rev	0.1
Flash	Skyport ID	22312
	Life time	53:08
Photocell	Power on count	312
	Flash count	52789
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Если вы хотите персонализировать задать собственное название устройства, используйте приложение Elinchrom для IOS или компьютерное программное обеспечение для WIN/MAC. Название устройства (понятное название) появится в разделе «Информация».

Ярлык: чтобы увидеть понятное название устройства при работе с информационными панелями (вне меню настройки), используйте длительное нажатие на кнопку прокрутки (7).

## ЗАМЕНА ИМПУЛЬСНОЙ ЛАМПЫ

1. Извлеките аккумулятор и кабель USB-C, если вы использовали функцию Active Charge.
2. Подождите 45 минут, пока идет внутренняя разрядка. Вспышка и внутренний отражатель могут быть горячими!
3. Чтобы снять стеклянный колпак, вам потребуется отвертка Torx TX10. Удалите три винта, которые удерживают стеклянный колпак с помощью





металлического кольца на внутренней тарелке отражателя.

4. Никогда не прикасайтесь к импульсным лампам голыми руками, используйте перчатки. Осторожно вытащите импульсную лампу. **ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!** Никогда не прикасайтесь к разбитым импульсным лампам или сломанным электродам! В такой ситуации удалите импульсную лампу с помощью изолированного захвата!
5. Вставьте новую импульсную лампу, используйте перчатки.
6. Устанавливайте в устройство только оригинальную импульсную лампу Elinchrom. Импульсные лампы сторонних производителей могут повредить вспышку.
7. Убедитесь, что триггерная контактная вилка прочно захватывает импульсную лампу.
8. Установите обратно стеклянный колпак с помощью металлического кольца и 3 винтов TX10.
9. Убедитесь, что все детали на месте, и проверьте устройство.

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

### **ПРОГРАММНЫЙ СБРОС**

Чтобы сбросить настройки до значений по умолчанию, одновременно нажмите кнопки «ВЛЕВО» и «ВПРАВО» и удерживайте их не менее 5 секунд. Устройство



перезагрузится и сбросит рабочие параметры. Это не приведет к сбросу счетчика в меню «Информация».

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ

Подождите, пока устройство остынет. Устройство снова начнет работать нормально, как только температура снизится.



## ТАБЛИЦА ОШИБОК

Описание	Решение
Перенапряжение конденсатора	Выключите устройство, подождите 2 минуты и снова включите устройство. Если ошибка появляется снова, требуется проверка устройства в авторизованном сервисном центре Elinchrom.
Тайм-аут зарядки	
Нестабильное напряжение (ошибка удержания заряда)	
Ошибка цепи разряда	
Перегрев	

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Компактная аккумуляторная вспышка FIVE требует минимального обслуживания. Для обеспечения безопасной работы регулярно проверяйте следующие моменты перед использованием:



- Убедитесь, что съемная импульсная лампа установлена правильно.
- Не используйте воду для очистки устройства от пыли и грязи.
- Вентиляционные решетки должны быть чистыми, их нельзя заклеивать клейкой лентой и т.п.
- Функциональность постоянно расширяется и улучшается. Регулярно проверяйте наличие новых версий встроенного ПО на [www.elinchrom.com/support/firmware/](http://www.elinchrom.com/support/firmware/)

## **ВНИМАНИЕ!**

Ни при каких обстоятельствах не открывайте какие-либо части оборудования. Устройство FIVE не подлежит обслуживанию пользователем, и в нем возникает опасное высокое напряжение. В случае возникновения затруднений обратитесь к сервисному партнеру Elinchrom.

## **РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА**

Национальные правила техники безопасности требуют частых проверок безопасности электрооборудования. Устройство FIVE следует проверять один раз в год. Эта проверка не только гарантирует безопасность; она также позволяет предотвратить утрату ценности устройства.

## **ВОЗВРАТ В СЕРВИС**

Чтобы обеспечить максимальную защиту устройства при отправке его в сервис, необходимо сохранить оригинальную упаковку.



По вопросам обслуживания и продажи обращайтесь к местному дистрибьютору ELINCHROM.

[www.elinchrom.com/store-locator/](http://www.elinchrom.com/store-locator/)

## **ПЕРЕВОЗКА**

Используйте только оригинальные картонные коробки или футляры, когда вы путешествуете или отправляете вспышки, чтобы избежать повреждений при транспортировке. Старайтесь избегать проблем, связанных с конденсацией, акклиматизируйте вспышки перед их использованием.

Идеально разряжать вспышки перед их транспортировкой и подождать 30 минут после извлечения батареи, чтобы устройство остыло. Никогда не роняйте вспышку. Импульсная лампа и внутренние компоненты могут разбиться или сломаться.

## **УТИЛИЗАЦИЯ И ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА**

Это устройство было изготовлено в соответствии с высочайшими стандартами из материалов, которые можно повторно перерабатывать или утилизировать без ущерба для окружающей среды. Устройство может быть возвращено после использования для переработки при условии, что оно возвращается в состоянии, являющимся результатом нормального использования.

Любые компоненты, не подлежащие восстановлению, будут утилизированы экологически приемлемым способом.



Если у вас есть какие-либо вопросы по утилизации, обратитесь в местный офис или к местному дистрибьютору ELINCHROM (посетите наш веб-сайт для получения списка всех дистрибьюторов ELINCHROM по всему миру).



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Энергия (Вт-с/Дж)	522
Угол луча	155°
F-стоп 1 м, ISO 100, Отражатель, 26 см, 48°	90.4
F-стоп 2 м, ISO 100, Отражатель, 26 см, 48°	32.8
Диапазон мощностей F-стоп	7
Диапазон мощностей, Вт-с	7 – 522
Диапазон мощности дисплея	1/1 to 1/64
Приращения мощности в режиме F-стоп, в ручном режиме	1/10 <sup>th</sup>
Приращения мощности в режиме F-стоп, TTL	3/10 от – 3.0 до +3.0 с Transmitter Pro
Длительность вспышки Нормальный режим - t0,1 мин/ максимальная мощность	1/1800s – 1/200s
Длительность вспышки Режим действия - t0,1 мин/ максимальная мощность	1/8080s – 1/250s



Мощность при наименьшей длительности вспышки, режим "Действие"	7Ws
Время переработки минимальная/максимальная мощность в секундах	0.01 / 1.6
Режим мигания	TTL (с Transmitter Pro) и вручную
Стандартный режим	Оптимизированная цветовая температура в диапазоне мощности
Режим «Движение»	Более краткая продолжительность вспышки во всем диапазоне мощностей
Режим TTL	Да (с Transmitter Pro)
Режим HSS	Да (с Transmitter Pro)
Литий-ионный аккумулятор	82Wh / DC 14.4V
Количество вспышек аккумулятора Мин./макс. светодиод ВКЛ.	14'600 / 450

\*Обратите внимание, что измеренная цветовая температура может отличаться в зависимости от аксессуара, окружающей среды и времени суток.





<b>Количество вспышек аккумулятора</b> Мин./макс. горит светодиод	6000 / 350
<b>Стабильность цвета в диапазоне мощностей, К°</b>	± 200K
<b>Автосброс мощности</b>	Автоматически регулирует параметры мощности в режиме реального времени
<b>Стабильность питания</b>	± 0.5%
<b>Цветовая температура в К при макс. Мощности</b>	«Стандарт»: 5600* «Движение»: 5900 HSS: 5500
<b>Время зарядки</b> с 65W USB-C настенным зарядным устройством	Устройство с подключенным аккумулятором: 80% – 1h10 100% – 1h35
<b>Время зарядки</b> с 65W USB-C настенным зарядным устройством	Батарея извлечена из устройства: 80% – 2h00 100% – 2h35
<b>Режим светодиодной лампы-пилота</b>	Вкл/Выкл, свободный, пропорциональный, VFC



Светодиодная лампа-пилот	Светодиод 26 Вт 4000 лм / CRI 91 - 94
Цветовая температура светодиодов лампа-пилот	Предустановки от от 2700 К до 6500 К
Время работы светодиода Только светодиод, Мин./макс. мощность	30h / 2h15
Импульсная лампа, подключаемая заменяемая пользователем	Код изделия: 24092
Прозрачный стеклянный колпак	Завинчивается с 3 винтами со шлицем «звёздочка» TX10
Skyport (встроенный)	20 частот, 4 группы, TTL и ручной режим
Диапазон расстояний Skyport с Transmitter Pro	В помещении: до 60 м На улице: до 200 м
Bluetooth® (встроенный)	Версия 4.2 Совместимое программное обеспечение Studio Windows, Mac, Android, iOS
Вход USB C	Для зарядки и обновлений встроенного ПО



Напряжение синхронизации	5 В (совместимо со всеми камерами)
Разъем синхронизации	Штекер 3,5-мм
вентилятором	охлаждаемый вентилятором, умное упреждающее охлаждение
Крепление для аксессуаров	Elinchrom
Установка зонта	Крепление для зонта по центру 7 – 8 мм
Размеры (с защитным колпачком)	В: 26.3 см      В: 10.35 <sup>дюйма</sup> Ш: 16.7 см      Ш: 6.57 <sup>дюйма</sup> Д: 28 см          Д: 11.22 <sup>дюйма</sup>
Вес	2.4 кг / 5.3 фунты
Вес с аккумулятором	3 кг / 6.6 фунты
№ артикула FIVE	20960.1
№ артикула аккумулятора FIVE	20962



## ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ FCC КЛАССУ B

Название продукта / № артикула	Elinchrom FIVE 20960.1
Название продукта / № артикула	Elinchrom Аккумулятор FIVE / 20962
Торговое наименование	ELINCHROM
Название ответственной стороны	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Телефон	+41 21 637 26 77
Эл. почта	support@elinchrom.ch

Данное устройство соответствует разделу 15 правил Федеральной комиссии связи США (ФКС). Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий:

1. это устройство не должно вызывать вредные помехи;
2. это устройство должно эффективно работать при наличии любых помех (в том числе помех, которые



могут вызывать нежелательные сбои в его работе).

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормативам для цифровых устройств класса В, в соответствии с частью 15 Правил ФКС. Эти нормативы разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено неправильно или не используется в соответствии с инструкцией, может создавать помехи для радиосвязи. Однако, нет никакой гарантии, что помехи не будут возникать при той или иной установке. Если это оборудование вызывает помехи для радио или телевизионного сигнала, что можно с легкостью определить, включив и выключив оборудование, пользователь может попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- изменить ориентацию или местоположение приемной антенны;
- увеличить расстояние между устройством и приемником;
- оборудование к сетевой розетке, отличной от той, к которой подключен приемник;
- обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио- и телевизионной технике.



Изменения: Изменения или модификации, не одобренные ELINCHROM LTD, могут привести к аннулированию прав пользователя на эксплуатацию оборудования.

## **МАРКИРОВКА CE**

Поставляемая версия этого устройства соответствует требованиям европейских директив, связанных с ним, поэтому она отмечена логотипом соответствия CE. Для получения дополнительной информации и загрузки Европейской декларации соответствия этого продукта посетите наш веб-сайт [www.elinchrom.com/support/](http://www.elinchrom.com/support/)

## **ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ США И КАНАДЫ**

Уведомление о соответствии требованиям Министерства промышленности Канады (IC)  
Это устройство соответствует требованиям Министерства промышленности Канады – стандарту(-ам) RSS, не требующим получения лицензии. Эксплуатация допустима при соблюдении следующих двух условий:

1. это устройство не должно вызывать помехи, и
2. это устройство должно быть устойчиво к любым помехам, в том числе помехам, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).  
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de



licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **СКАЧАЙТЕ РУКОВОДСТВО FIVE ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Скачайте полное руководство пользователя по этой ссылке:

[www.elinchrom.com/support/](http://www.elinchrom.com/support/)

### **СКАЧАЙТЕ ДЕКЛАРАЦИЮ СООТВЕТСТВИЯ**

Ознакомьтесь с декларацией о соответствии стандартам ЕС и США и Канады на веб-сайте Elinchrom. Ознакомьтесь со всеми документами по безопасности перед использованием!

[www.elinchrom.com/support/](http://www.elinchrom.com/support/)



### **Авторские права**

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG Inc., и любое использование этих знаков компанией Elinchrom LTD осуществляется по лицензии.

### **Ид. декларации:**

D054400, 103832 - Controller Subsystem  
Elinchrom LTD - Elinchrom FIVE, 20960.1

### **Частоты: (Elinchrom FIVE / 20960.1)**

Skyport: 2404 MHz ~ 2 478 МГц

Bluetooth®: 2402 MHz ~ 2 480 МГц

Беспроводная сеть: 2412 MHz ~ 2 472 МГц